

11. Eläinlääkkeitä koskevat yhteisön säännöt * I (äänestys)**

Mietintö: Grossetête — A5-0334/2002
(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite 1, kohta 8)

EHDOTUS DIREKTIIVIKSI KOM(2001) 404 — C5-0593/2001 — 2001/0254(COD)

Hyväksyttiin tarkistettuna (P5_TA(2002)0506).

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P5_TA(2002)0506).

12. Yleiseen talousarvioon sovellettava varainhoitoasetus * (äänestys)

Mietintö: Van Hulst — A5-0325/2002
(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite 1, kohta 9)

LUONNOS ASETUKSEKSI SEC(2002) 835 — C5-0399/2002 — 2002/0901(CNS)

Hyväksyttiin tarkistettuna (P5_TA(2002)0507).

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P5_TA(2002)0507).

13. Euroopan unionin perusoikeuskirja (äänestys)

Mietintö: Duff — A5-0332/2002
(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite 1, kohta 10)

Berès ilmaisi tyytymättömyytensä siihen, että päätöslauselmaesityksen eräissä kieliversioissa (ei koske suomenkielistä versiota), joihin on tehty oikaisu, ei ole otettu huomioon valiokunnassa hyväksyttyä kielellistä tarkistusta (puhemies vastasi antavansa asian oikeudellisen yksikön käsiteltäväksi ja välittävänsä sen lausunnon puheenjohtajakoukselle).

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P5_TA(2002)0508).

*
* *

Suulliset äänestyselitykset:

Fatuzzo, Hager, Ahern Duffin mietinnöstä (A5-0332/2002).

Stihler Rosemarie Müllerin (A5-0330/2002) ja Grossetêten (A5-0340/2002) mietinnöistä.

Kirjalliset äänestyselitykset:

Työjärjestyksen 137 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestyselitykset julkaistaan tämän istunnon sanatarcoissa istuntoselostuksissa.

Keskiviikko 23. lokakuuta 2002

Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset:

Mietintö: Hughes — A5-0310/2002

- kertaäänestys
puolesta: Cushman

Mietintö: Rosemarie Müller — A5-0330/2002

- tarkistus 166
puolesta: Ries
vastaan: Ferrer
- tarkistus 136
puolesta: Roth-Behrendt
- tarkistus 137/korj.
vastaan: Montfort, Thomas-Mauro, Souchet

Mietintö: Grossetête — A5-0340/2002

- tarkistus 38
vastaan: Pirker, Berés, Darras, Guy-Quint, Hazan, Poignant, Rocard
- tarkistus 40
vastaan: Désir
- tarkistus 176
puolesta: Roth-Behrendt, Turmes
- tarkistus 34, 1. osa
puolesta: Désir
- tarkistus 34, 2. osa
puolesta: Désir
- tarkistus 174
puolesta: Krivine
- tarkistus 202
tyhjää: Roth-Behrendt
- tarkistus 101
vastaan: Cederschiöld
- tarkistus 184
tyhjää: Roth-Behrendt
- komission ehdotus
puolesta: Ludford
- lainsäädäntöpäätöslauselma
puolesta: Ludford

Mietintö: Grossetête — A5-0334/2002

- tarkistus 16, 1. osa
puolesta: Turmes
- tarkistus 16, 2. osa
puolesta: Turmes

Mietintö: Van Hulst — A5-0325/2002

- muutettu luonnos
puolesta: De Keyser

Mietintö: Duff — A5-0332/2002

- päätöslauselma (kokonaisuudessaan)
puolesta: De Keyser

ÄÄNESTYKSET PÄÄTTYIVÄT

(Istunto keskeytettiin klo 13.30 ja sitä jatkettiin klo 15.05.)

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies ONESTA

14. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

15. Ilmoitus neuvoston toimittamista yhteisistä kannoista

Puhemies on työjärjestyksen 74 artiklan 1 kohdan mukaisesti vastaanottanut neuvostolta seuraavan yhteisen kannan, sen vahvistamiseen johtaneet perusteet ja komission kannan:

- Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuodesta 2004 (C5-0498/2002 – 2001/0244(COD) – 9605/2/2002 – 11051/2002 – SEC(2002) 1112)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CULT
ensimmäisessä käsittelyssä lausunnon antaneet valiokunnat: BUDG, EMPL
oikeusperusta: EY 149 artikla

Kolmen kuukauden määräaika, jonka kuluessa parlamentti antaa lausuntonsa, alkaa näin ollen huomista 24. lokakuuta 2002.

16. Terrorismin vastainen taistelu (julkilausumat ja keskustelu)

Neuvoston puheenjohtaja Haarder ja komission jäsenet Vitorino ja Patten antoivat julkilausumat terrorismin vastaisesta taistelusta.

AFET-valiokunnan puheenjohtaja Brok aloitti pyytämällä puhemiestä puhujalistasta poiketen antamaan puheenvuoron hänen jälkeensä päätöslauselmaesityksen B5-0530/2002 hänen kanssaan latineelle Hernández Mollarille ja käytti sitten PPE-DE-ryhmän puolesta puheenvuoron keskusteltavana olevasta aiheesta.

LIBE-valiokunnan puolesta päätöslauselmaesityksen laatinut Hernández Mollar otti nimiinsä Brokin pyynnön ja pyysi saada käyttää puheenvuoron tässä vaiheessa.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron tästä pyynnöstä: Brok sekä puhujalistalla seuraavana olleet Ludford ja Terrón i Cusí, jotka hyväksyivät pyynnön.

Näiden puheenvuorojen johdosta puhemies suostui Hernández Mollarin pyyntöön.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: LIBE-valiokunnan puheenjohtaja Hernández Mollar, Terrón i Cusí PSE-ryhmän puolesta, Ludford ELDR-ryhmän puolesta, Frahm GUE/NGL-ryhmän puolesta, Lagendijk Verts/ALE-ryhmän puolesta, Camre UEN-ryhmän puolesta, Belder EDD-ryhmän puolesta, sitoutumaton Borghezio, Galeote Quecedo, Wiersma, Malmström, Krivine, Nogueira Román, Queiró, Coûteaux, Oostlander, De Rossa, Andreassen ja Alavanos.

Puhetta ryhtyi johtamaan
varapuhemies LALUMIÈRE

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Pacheco Pereira, Ceyhun, Ilka Schröder, Morillon, Theorin, Pirker, Izquierdo Rojo, Sousa Pinto, Cushnahan, Gemelli, Van Orden, Pomés Ruiz, Haarder ja Vitorino.

Puhemies ilmoitti vastaanottaneensa seuraavien jäsenten työjärjestyksen 37 artiklan 2 kohdan mukaisesti käsiteltäväksi jättämät päätöslauselmaesitykset:

- Brok ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan puolesta ja Hernández Mollar kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan puolesta: EU:n terrorisminvastaisen strategian arviointi ja näkymät vuosi 11 päivän syyskuuta 2001 jälkeen (B5-0530/2002).